



---

## Wechsel bei der Konferenz – Leitung

Anlässlich der Konferenz vom 13. und 14. September 2001 in Schwyz hat Frau Regierungsrätin Katrin Hilber, St. Gallen, das Konferenzpräsidium an Herrn Regierungsrat Klaus Huber, Graubünden, übergeben. Die Leitung der Kommission ging gleichzeitig von Felix Sennhauser, St. Gallen, an Haimo Heisch Graubünden, über. Für die zurückgetretenen Herren Felix Sennhauser und Michel Roy nimmt neu Heinz Berger Einsitz in die Kommission. Michel Roy stellt der Kommission weiterhin seine Dienste als Übersetzer und Kassier zur Verfügung.

Auch bei der Redaktion der KKAG-Info steht eine Ablösung bevor. Sie wird in Zukunft durch das Zweier-Team Arthur Rey und Pierre Spocci besorgt.

Die vorliegende Ausgabe enthält den aktuellsten Vergleich der Finanzkennzahlen der Gemeinden für die Jahre 1997 – 2000 sowie Angaben über Neuerungen im Finanz- und Rechnungswesen in den einzelnen Kantonen mit Literaturhinweisen.

## Mutations dans le cadre de la Conférence

Lors de la Conférence tenue les 13 et 14 septembre 2001 à Schwyz, Madame la conseillère d'Etat Katrin Hilber, St-Gall, a remis la présidence de la Conférence à Monsieur le conseiller d'Etat Klaus Huber, Grisons. Au niveau de la commission, Monsieur Felix Sennhauser, St-Gall, a remis la présidence à Monsieur Haimo Heisch, Grisons. Monsieur Heinz Berger fait son entrée dans la commission à la place des membres démissionnaires, soit MM. Felix Sennhauser et Michel Roy. Monsieur Michel Roy continue à assurer le service de traduction et de la caisse de l'association.

Désormais, MM. Arthur Rey, ZH et Pierre Spocci, TI assumeront conjointement la rédaction de notre journal Info.

La présente édition est consacrée à la comparaison des données issues des indicateurs de la situation financière des communes pour les années allant de 1997 à 2000. Elle informe également sur les nouveautés cantonales relatives aux finances et à la comptabilité des communes et en indique les sources.

---

## Inhalt / Contenu

- Finanzkennzahlen der Gemeinden 1997 - 2000  
Les indicateurs de la situation financière des communes pour les années 1997 à 2000 2 – 7
- Neues aus den Kantonen / Nouveautés communiquées par les cantons 8 – 10

## Finanzkennzahlen der Gemeinden 1997 - 2000

Im Jahre 1987 hat die Konferenz der kantonalen Aufsichtsstellen empfohlen, die vier Kennzahlen *Selbstfinanzierungsgrad*, *Selbstfinanzierungsanteil*, *Zinsbelastungsanteil* sowie *Kapitaldienstanteil* gesamtschweizerisch einheitlich auf Gemeindeebene anzuwenden. Seit 1992 erhebt die Konferenz die entsprechenden Durchschnittswerte aller Kantone.

Die meisten Kantone sind dem Aufruf der Konferenz gefolgt und melden regelmässig diese vier Kennzahlen, ergänzt um die Angaben über die Pro-Kopf-Verschuldung. Die Konferenz prüft derzeit, inwieweit die Kennzahlen-Auswahl ergänzt werden soll.

Für die Beurteilung der einzelnen Finanzkennzahlen haben sich die nachfolgenden Richtwerte durchgesetzt. Entscheidend ist allerdings die Entwicklung der Zahlen über eine längere Vergleichsperiode.

- Der **Selbstfinanzierungsgrad** zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100% führt zu einer Neuverschuldung. Liegt dieser Wert über 100%, können Schulden abgebaut werden. Werte zwischen 70 und 100% bedeuten eine noch verantwortbare Neuverschuldung.
- Der **Selbstfinanzierungsanteil** charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Ein Anteil unter 10% weist auf eine schwache Investitionskraft hin. Werte über 20% sind sehr gut.
- Der **Kapitaldienstanteil** ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes mit Kapitalkosten. Ein hoher Kapitaldienstanteil - 15% und mehr - weist auf einen hohen Abschreibungsbedarf und/oder eine hohe Verschuldung hin.
- Ein **Zinsbelastungsanteil** bis 2% gilt noch als klein, ab 5% aber bereits als hoch und über 8% als sehr hoch.
- Die **Nettoschuld pro Kopf** wird auch oft als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Mit über 5'000 Franken gilt diese als sehr hoch. Die Aussagekraft dieser Kennzahl hängt allerdings von der richtigen Bewertung des Finanzvermögens ab.

## Les indicateurs de la situation financière de 1997 à 2000

En 1987, la Conférence a recommandé aux cantons, au niveau communal, l'emploi des quatre indicateurs harmonisés pour l'ensemble de la Suisse, soit *le degré d'autofinancement*, *la capacité d'autofinancement*, *la quotité des intérêts* et *la quotité de la charge financière*. La plupart des cantons ont répondu à l'appel de la Conférence et communiquent régulièrement leurs données relatives aux quatre indicateurs harmonisés, données souvent complétées par l'indicateur de l'endettement net par tête de population. Actuellement, la commission de la Conférence examine dans quelle mesure les indicateurs harmonisés doivent être étendus et/ou complétés.

Pour l'appréciation des différents indicateurs, les valeurs suivantes se sont imposées. Il reste toutefois important d'apprécier l'évolution des données sur une période assez longue.

- **Le degré d'autofinancement** détermine la part des revenus affectée au financement des investissements nouveaux. Un degré inférieur à 100% est l'indice d'une augmentation de l'endettement ; un degré supérieur à 100% est l'indice du désendettement. Des valeurs situées entre 70 et 100% sont l'indice d'une augmentation de l'endettement supportable.
- **La capacité d'autofinancement** caractérise la capacité, resp. la marge financière dont une commune dispose. Une part inférieure à 10% est l'indice d'une faible capacité d'investissement. Les valeurs supérieures à 20% sont l'indice d'une bonne capacité d'investissement.
- **La quotité des intérêts** détermine la part des intérêts nets mesurée aux revenus. Elle est considérée comme faible jusqu'à 2% ; dès 5%, elle est déjà élevée, et à partir de 8% elle est considérée comme très élevée.
- **La quotité de la charge financière** détermine la part des charges financières induites par le service de la dette mesurée aux revenus. Une part supérieure à 15% est l'indice d'un besoin élevé au niveau des amortissements comptables et/ou d'un endettement élevé.
- **L'endettement net par tête de population** est une donnée également utilisée pour apprécier l'endettement. La qualité de cet indicateur dépend de l'évaluation correcte du patrimoine financier. Une part de 5'000 francs est considérée comme très élevée.

## Selbstfinanzierungsgrad Degré d'autofinancement

## Selbstfinanzierung in Prozenten der Nettoinvestition

## L'autofinancement en pour-cent de l'investissement net

	1997	1998	1999	2000
Zürich	101.4	195.7	225.4	254.4
Bern / Berne <sup>4)</sup>	70.2	72.6	92.1	90.0
Luzern	100.5	85.5	106.5	104.8
Uri	-	30.2	67.6	135.1
Schwyz	101.0	75.0	104.0	213.0
Obwalden	52.5	88.3	61.9	226.0
Nidwalden <sup>3)</sup>	-	-	-	-
Glarus	87.9	90.3	94.4	80.9
Zug	208.6	173.1	195.1	202.5
Fribourg / Freiburg	39.8	27.9	24.9	27.9
Solothurn	98.7	85.8	100.8	149.5
Basel-Stadt <sup>1)</sup>	51.1	88.8	112.4	159.8
Basel-Landschaft <sup>2)</sup>	149.0	126.0	125.0	149.1
Schaffhausen <sup>5)</sup>	60.6	79.5	75.5	141.3
Appenzell A.Rh. <sup>3)</sup>	-	-	-	-
Appenzell I.Rh.	123.4	152.5	306.0	113.1
St. Gallen	75.2	87.5	87.4	102.0
Graubünden	77.9	75.9	63.2	94.2
Aargau	139.3	127.1	108.4	128.9
Thurgau <sup>6)</sup>	-	-	-	121.0
Ticino / Tessin	84.0	114.2	132.1	107.3
Vaud	102.9	89.2	109.3	85.4
Valais / Wallis	92.5	96.2	127.3	97.5
Neuchâtel	45.4	50.2	53.8	74.8
Genève	73.4	102.8	172.7	140.0
Jura	41.9	36.6	37.2	44.0

- = keine Angaben; <sup>1)</sup> ohne Riehen und Bettingen; <sup>2)</sup> ohne Bezirk Laufen; <sup>3)</sup> Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; <sup>4)</sup> teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen; <sup>5)</sup> Selbstfinanzierungsgrad: gewichtetes Mittel; übrige Werte: arithmetisches Mittel; <sup>6)</sup> Erhebung des Verbandes Thurgauer Gemeindeammänner / Gemeindepersonal für das Jahr 2000 (60% der Gemeinden)

**Selbstfinanzierung:** Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen und dem Bilanzfehlbetrag zuzüglich Saldo der laufenden Rechnung, zuzüglich Einlagen in Spezialfinanzierungen, abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen

**Nettoinvestition:** Investitionsausgaben abzüglich Investitionseinnahmen; ohne durchlaufende Beiträge, Passivierungen und Aktivierungen

**Autofinancement:** Les amortissements comptables du patrimoine administratif et les amortissement du découvert +/- le solde du compte de fonctionnement

+ les attributions aux financements spéciaux - les prélèvements sur les financements spéciaux

**Investissement net:** Les dépenses d'investissement reportées au bilan, diminuées des recettes d'investissement reportées au bilan (sans les montants des dits reports ainsi que ceux relatifs aux subventions redistribuées)

## Selbstfinanzierungsanteil Capacité d'autofinancement

Selbstfinanzierung in Prozenten  
des Finanzertrages

L'autofinancement en pour-cent  
des revenus financiers

	1997	1998	1999	2000
Zürich	8.2	16.7	16.7	19.8
Bern / Berne <sup>4)</sup>	6.1	6.4	7.4	7.1
Luzern	9.3	8.9	9.4	9.5
Uri	12.5	8.2	6.4	9.3
Schwyz	11.9	11.8	15.4	17.5
Obwalden	7.4	9.7	5.7	11.1
Nidwalden <sup>3)</sup>	-	-	-	-
Glarus	15.7	15.9	12.0	13.1
Zug	16.0	17.0	16.2	16.0
Fribourg / Freiburg	6.6	5.2	4.3	4.3
Solothurn	10.7	9.6	8.8	12.2
Basel-Stadt <sup>1)</sup>	5.1	7.8	10.5	12.6
Basel-Landschaft <sup>2)</sup>	12.0	12.0	11.0	11.3
Schaffhausen <sup>5)</sup>	-	9.4	4.5	7.2
Appenzell A.Rh. <sup>3)</sup>	-	-	-	-
Appenzell I.Rh.	23.0	17.4	16.2	19.7
St. Gallen	10.9	12.3	11.0	12.0
Graubünden	14.9	12.5	12.1	14.2
Aargau	17.5	18.3	16.2	17.3
Thurgau <sup>6)</sup>	-	-	-	13.4
Ticino / Tessin	9.9	11.3	13.3	15.4
Vaud	8.5	9.1	11.2	10.0
Valais / Wallis	15.4	16.2	18.1	14.9
Neuchâtel	4.3	3.9	4.3	5.4
Genève	11.8	13.9	17.9	21.7
Jura	4.4	6.2	6.7	6.7

- = keine Angaben; <sup>1)</sup> ohne Riehen und Bettingen; <sup>2)</sup> ohne Bezirk Laufen; <sup>3)</sup> Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; <sup>4)</sup> teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen; <sup>5)</sup> Selbstfinanzierungsgrad: gewichtetes Mittel; übrige Werte: arithmetisches Mittel; <sup>6)</sup> Erhebung des Verbandes Thurgauer Gemeindeammänner / Gemeindepersonal für das Jahr 2000 (60% der Gemeinden)

**Selbstfinanzierung:** Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen und dem Bilanzfehlbetrag zuzüglich Saldo der laufenden Rechnung, zuzüglich Einlagen in Spezialfinanzierungen, abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen

**Finanzertrag:** Ertrag der laufenden Rechnung abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen, durchlaufende Beiträge und interne Verrechnungen

**Autofinancement:** Les amortissements comptables du patrimoine administratif et les amortissement du découvert +/- le solde du compte de fonctionnement

+ les attributions aux financements spéciaux - les prélèvements sur les financements spéciaux

**Revenus financiers:** Les revenus du compte de fonctionnement, diminués des prélèvements sur les financements spéciaux, des subventions à redistribuer et des imputations internes

## Zinsbelastungsanteil Quotité des intérêts

## Nettozinsen in Prozenten des Finanzertrages

## Les intérêts nets en pour-cent des revenus financiers

	1997	1998	1999	2000
Zürich	4.9	3.0	2.4	-0.7
Bern / Berne <sup>4)</sup>	1.5	1.8	1.2	1.6
Luzern	1.9	1.8	1.5	1.1
Uri	1.5	1.7	1.8	1.4
Schwyz	3.8	3.3	3.1	2.3
Obwalden	4.7	4.3	4.0	3.3
Nidwalden <sup>3)</sup>	-	-	-	-
Glarus	0.3	0.2	-2.4	-1.1
Zug	3.9	1.7	1.2	0.5
Fribourg / Freiburg	1.7	1.3	2.5	4.6
Solothurn	2.8	2.4	2.4	1.0
Basel-Stadt <sup>1)</sup>	1.5	1.3	1.4	1.1
Basel-Landschaft <sup>2)</sup>	0.0	0.1	-0.2	-3.7
Schaffhausen <sup>5)</sup>	-	2.8	2.2	1.7
Appenzell A.Rh.	4.0	3.7	3.4	3.6
Appenzell I.Rh.	2.2	1.8	2.1	1.8
St. Gallen	3.5	2.9	2.6	2.2
Graubünden	0.4	0.3	-0.3	-0.4
Aargau	5.9	5.4	4.3	3.8
Thurgau <sup>6)</sup>	-	-	-	2.7
Ticino / Tessin	3.5	3.8	3.2	2.2
Vaud	7.4	7.1	6.5	6.3
Valais / Wallis	6.4	6.0	4.7	5.9
Neuchâtel	3.2	3.1	3.0	2.7
Genève	3.1	3.5	3.4	3.0
Jura	9.2	8.3	7.5	7.0

- = keine Angaben; <sup>1)</sup> ohne Riehen und Bettingen; <sup>2)</sup> ohne Bezirk Laufen; <sup>3)</sup> Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; <sup>4)</sup> teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen; <sup>5)</sup> Selbstfinanzierungsgrad: gewichtetes Mittel; übrige Werte: arithmetisches Mittel; <sup>6)</sup> Erhebung des Verbandes Thurgauer Gemeindeammänner / Gemeindepersonal für das Jahr 2000 (60% der Gemeinden)

**Nettozinsen:** Passivzinsen abzüglich Vermögenserträge vermindert um den Aufwand für Liegenschaften des Finanzvermögens

**Finanzertrag:** Ertrag der laufenden Rechnung abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen, durchlaufende Beiträge und interne Verrechnungen

**Intérêts nets:** Les intérêts passifs, diminués des revenus des biens, diminués eux des charges des immeubles et domaines du patrimoine financier

**Revenus financiers:** Les revenus du compte de fonctionnement, diminués des prélèvements sur les financements spéciaux, des subventions à redistribuer et des imputations internes

## Kapitaldienstanteil Quotité de la charge financière

## Kapitaldienst in Prozenten des Finanzertrages

## Les charges financières en pour-cent des revenus financiers

	1997	1998	1999	2000
Zürich	14.9	14.5	11.7	8.0
Bern / Berne <sup>4)</sup>	6.5	6.3	6.2	6.3
Luzern	6.6	6.6	6.2	5.7
Uri	8.0	8.5	8.4	9.4
Schwyz	8.8	8.7	9.5	8.2
Obwalden	15.4	15.4	15.6	13.9
Nidwalden <sup>3)</sup>	-	-	-	-
Glarus	6.0	5.4	4.6	3.4
Zug	12.4	11.2	9.4	8.7
Fribourg / Freiburg	6.2	5.8	7.2	6.6
Solothurn	9.1	8.8	8.1	6.7
Basel-Stadt <sup>1)</sup>	5.4	7.3	8.4	7.1
Basel-Landschaft <sup>2)</sup>	6.0	5.0	5.0	2.0
Schaffhausen <sup>3)</sup>	-	-	-	-
Appenzell A.Rh.	16.8	15.8	13.8	13.7
Appenzell I.Rh.	15.5	10.7	10.8	22.1
St. Gallen	13.1	12.4	12.3	11.9
Graubünden	11.3	10.7	10.5	10.6
Aargau	14.3	13.2	12.1	11.2
Thurgau <sup>6)</sup>	-	-	-	10.4
Ticino / Tessin	14.2	14.6	13.7	14.3
Vaud <sup>3)</sup>	-	-	-	-
Valais / Wallis <sup>3)</sup>	-	-	-	-
Neuchâtel	8.1	8.0	7.9	7.1
Genève	15.8	16.3	15.7	14.3
Jura	15.3	15.3	14.5	13.7

- = keine Angaben; <sup>1)</sup> ohne Riehen und Bettingen; <sup>2)</sup> ohne Bezirk Laufen; <sup>3)</sup> Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; <sup>4)</sup> teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen; <sup>5)</sup> Selbstfinanzierungsgrad: gewichtetes Mittel; übrige Werte: arithmetisches Mittel; <sup>6)</sup> Erhebung des Verbandes Thurgauer Gemeindeammänner / Gemeindepersonal für das Jahr 2000 (60% der Gemeinden)

**Kapitaldienst:** Passivzinsen und ordentliche Abschreibungen abzüglich Vermögenserträge vermindert um den Aufwand für Liegenschaften des Finanzvermögens

**Finanzertrag:** Ertrag der laufenden Rechnung abzüglich Entnahmen aus Spezialfinanzierungen, durchlaufende Beiträge und interne Verrechnungen

**Charges financières:** Les intérêts passifs et les amortissements comptables, diminués des charges des immeubles et domaines du patrimoine financier

**Revenus financiers:** Les revenus du compte de fonctionnement, diminués des prélèvements sur les financements spéciaux, des subventions à redistribuer et des imputations internes

## Nettoschuld je Einwohner Endettement net par habitant

Fremdkapital abzüglich  
Finanzvermögen

Les engagements diminués  
du patrimoine financier

	1997	1998	1999	2000
Zürich	4'020	3'908	3'302	2'308
Bern / Berne <sup>3)</sup>	-	-	-	-
Luzern	3'551	3'640	3'586	3'794
Uri	1'304	1'632	1'662	1'737
Schwyz	3'068	3'167	2'969	2'473
Obwalden	4'610	4'680	4'797	4'622
Nidwalden	2'645	2'723	2'506	2'560
Glarus	-	-	-	-
Zug	1'432	1'104	746	687
Fribourg / Freiburg	3'356	3'715	4'164	4'452
Solothurn	2'157	2'171	2'136	1'989
Basel-Stadt <sup>1)</sup>	18'246	18'224	18'210	18'278
Basel-Landschaft <sup>2)</sup>	636	509	431	250
Schaffhausen <sup>5)</sup>	-	2'776	2'872	2'773
Appenzell A.Rh.	3'600	3'630	3'590	3'541
Appenzell I.Rh.	210	185	153	116
St. Gallen	3'770	3'799	3'871	3'870
Graubünden	1'903	2'020	2'340	2'253
Aargau	1'785	1'596	1'646	1'416
Thurgau <sup>6)</sup>	-	-	-	1'376
Ticino / Tessin	5'299	5'213	5'046	4'319
Vaud	4'058	4'086	3'991	4'055
Valais / Wallis <sup>7)</sup>	6'281	6'318	6'644	6'738
Neuchâtel	5'802	6'010	6'229	6'381
Genève	1'841	1'819	1'544	1'305
Jura <sup>4)</sup>	5'710	5'766	6'063	6'220

- = keine Angaben; <sup>1)</sup> ohne Riehen und Bettingen; <sup>2)</sup> ohne Bezirk Laufen; <sup>3)</sup> Diese Kennzahl wird nicht erhoben / les données relatives aux indicateurs ne sont pas collectées; <sup>4)</sup> teilweise Abweichungen in der Berechnung der Kennzahlen; <sup>5)</sup> Selbstfinanzierungsgrad: gewichtetes Mittel; übrige Werte: arithmetisches Mittel; <sup>6)</sup> Erhebung des Verbandes Thurgauer Gemeindeammänner / Gemeindepersonal für das Jahr 2000 (60% der Gemeinden) <sup>7)</sup> La dette totale des communes a diminué. L'augmentation de la dette nette est liée aux pertes enregistrées auprès de la Commune de Leukerbad sur son patrimoine financier réalisable

### Nettoschuld je Einwohner in Franken Endettement net par habitant en francs



## Neues aus den Kantonen <sup>1)</sup>

## Nouveautés cantonales <sup>2)</sup>

1.8.2001 - 31.7.2002

- Aargau** → Checklisten für Finanz- und Rechnungskommissionen der Gemeinden siehe: [www.ag.ch/gemeindeabteilung](http://www.ag.ch/gemeindeabteilung)
- Appenzell A.Rh.** → Ab 1.1.2003 neues Finanzausgleichsgesetz und teilrevidiertes Finanzhaushaltsgesetz (Neu: Finanzaufsicht Kanton über die Gemeinden)
- Appenzell I.Rh.** → Neues Finanzausgleichsgesetz für Bezirke und Schulgemeinden per 1.1.2003  
→ Bildung Amt für Controlling per 30.6.2001
- Bern / Berne** → Neues Finanzausgleichsgesetz per 1.1.2002; Teilautomatisierte Passation von Gemeinderechnungen  
→ Grundsatzentscheid zur „Finanzaufsicht aus einer Hand“,  
→ Internet [www.be.ch/gemeinden](http://www.be.ch/gemeinden)  
- Bericht Gemeindefinanzen 1999/2000  
- Bericht Gemeindevergleiche  
- Musterverträge für interkommunale Zusammenarbeit  
- Handbuch Gemeindefinanzen, Anhang für die Finanzverwaltung und für die Rechnungsprüfung
- Fribourg** → Avant-projet de loi modifiant la loi sur les communes (RSF 140.1, chapitre III, personnel communal)  
Vorentwurf zu einem Gesetz über die Änderung des Gemeindegesetzes (RSF 140.1, Kapitel III, Gemeindepersonal)
- Avant-projet de loi modifiant la loi sur les communes (RSF 140.1, article 20 et 117, reprise en considération d'une décision prise par le législatif)  
Vorentwurf zu einem Gesetz über die Änderung des Gemeindegesetzes (RSF 140.1, Artikel 20 und 117, Wiedererwägung eines Beschlusses des Legislativorgans)
- Avant-projet de loi modifiant différentes lois et portant adaptation à la loi sur l'organisation du Conseil d'Etat et de l'administration (LOCEA, RSF 122.0.1; nouvelle dénomination des Directions; abolition des „Départements“, subordonnés au Directions et transformation des Département en services)  
Vorentwurf zur Änderung mehrerer Gesetze für die Anpassung an das Gesetz über die Organisation des Staatsrates und der Verwaltung (SVOG; RSF 122.0.1; neue Bezeichnung der Direktionen und Aufhebung der Departemente, soweit sie einer Direktion unterstellte Verwaltungseinheiten sind; neue Bezeichnung dieser Departemente



- Cours d'introduction 2001 pour nouveaux élus communaux  
Einführungskurs 2001 für neue Gemeinderätinnen und Gemeinderäte
- Bulletin d'information n° 39 du Département des communes: „Examen préalable et approbation des règlements communaux – Révision des statuts et approbation des règlements d'associations de communes“  
Informationsbulletin Nr. 39 des Gemeindedepartements: „Vorprüfung und Genehmigung der Gemeindereglemente – Statutrevision und Genehmigung der Gemeindeverbandsreglemente“
- Information - Rappel – Directives: DECO 1/2001: Surveillance de caisse; 2/2001: Adaptation des statuts des associations de communes; 3/2001: Budget 2002; 4/2002: Vérification des comptes  
Information - Erinnerung – Weisung: DECO 1/2001: Kassenaufsicht; 2/2001: Anpassung der Statuten der Gemeindeverbände; 3/2001: Voranschlag 2002; 4/2002: Rechnungsprüfung

#### Graubünden

- Ginfo 1/2002: Finanzkennzahlen 2000
- [www.gi.gr.ch](http://www.gi.gr.ch); Homepage des Gemeindeinspektorates mit Angaben über die Aufsichtsstelle, die 209 Gemeinden, das Gemeinderechnungswesen und den interkommunalen Finanzausgleich. Auf der Homepage sind auch verschiedene Publikationen abrufbar.
- Botschaft der Regierung über die Vereinigung der Gemeinden Camuns, Surcasti, Tersnau und Uors-Peiden zur Gemeinde Suraua (Heft Nr. 7 / 2001-2002)

#### Luzern

- Neues Kreisschreiben für Finanzausgleichsgemeinden (gültig per 1.1.2002)
- Annahme des neuen Gesetzes über den Finanzausgleich durch die Stimmbürger/innen des Kantons am 3.6.2002 (in Kraft ab 1.1.2003)
- Ausweitung des Projektes Kostenrechnen für Gemeinden auf insgesamt 11 Gemeinden
- 2002: Controllingkurs für Gemeinden

#### Neuchâtel

- Loi sur le fonds d'aide aux communes (LFAC), du 3 décembre 2001 (institution d'une aide financière aux collaborations intercommunales et aux fusions de communes).
- Arrêté provisoire d'exécution de la LFAC, du 30 janvier 2002 (fixation des coefficients d'impôt nécessaires pour pouvoir bénéficier d'aides d'investissement et de fonctionnement).

#### Nidwalden

- Finanzausgleichsgesetz vom 17.4.2002 (in Kraft per 1.1.2003)

#### Obwalden

- Vergleiche und Kennzahlen 2000 zur Beurteilung der Finanzhaushaltsentwicklung der Einwohnergemeinden des Kantons Obwalden
- Bericht zur Entwicklung der Gemeindefinanzen in Obwalden vom November 2001

#### Schwyz

- Gesetz über den Finanzausgleich 7.2.2001
- Vollzugsverordnung zum Gesetz über den Finanzausgleich 15.1.2002

#### Solothurn

- Ausführungsbestimmungen Rechnungsführung Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung zu Wiederbeschaffungswerten per 1.1.2002

- 
- St. Gallen** → St. Galler Gemeindefinanzen 2000, Dezember 2001
- Ticino** → Nuova Legge sulla perequazione finanziaria intercomunale del 30 jennaio 2002 (Messaggio / Botschaft)
- Thurgau** → Neues Gesetz über den Finanzausgleich für Politische Gemeinden geht nächstens in die parlamentarische Beratung
- Valais / Wallis**
- Au 1.5.2002, la modification des articles 16, 123 et 124 bis de la loi sur le régime communal est entrée en vigueur.
  - En avril 2002, l'avant-projet de modifications de la loi sur le régime communal a été mis en consultation.
  - Le 22.4.2002, le Conseil d'Etat a nommé une commission extra-parlementaire chargée de présenter des propositions de réformes pour la péréquation intercommunale

- 
- |   |   |
|---|---|
| <p>1) Neuerungen im Finanz- und Rechnungswesen der Gemeinden;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gesetze, Verordnungen, Kreisschreiben, Entscheide</li> <li>• Literatur, Kurse, aktuelle Publikationen</li> </ul> | <p>2) Nouveautés dans la gestion et la comptabilité des communes;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lois, ordonnances, circulaires, décisions fondamentales</li> <li>• Cours / publications</li> </ul> |
|---|---|